

verantwoordelijk is voor het beheer van de deelneming van het Gewest het gedeelte van de rechtspersoon dat houder is van een vergunning als consultant in dienst neemt, mag het eerstgenoemde gedeelte alle informatie ter beschikking stellen die voor het werk als consultant nodig is. De vergunninghouders op wie die informatie betrekking heeft, worden van tevoren meegedeeld welke informatie aldus zal worden verstrekt en er wordt hen voldoende tijd gegeven om hun bezwaren kenbaar te maken."

**Art. 11.** In artikel 19, eerste lid, wordt het woord "decreten" ingevoegd tussen het woord "wetten" en de woorden "en besluiten".

In hetzelfde artikel, tweede lid, worden de woorden "bij artikel 132 van de samengeordende mijnwetten" vervangen door de woorden "bij artikel 59 van het decreet van de Waalse Gewestraad van 7 juli 1988 op de mijnen".

**Art. 12.** In artikel 20 wordt het woord "decreten" ingevoegd tussen het woord "wetten" en de woorden "en besluiten".

**Art. 13.** In artikel 21, eerste lid, wordt het woord "Koning" vervangen door de woorden "Waalse Regering".

**Art. 14.** In artikel 23, eerste lid, worden de woorden "bij artikel 128 van de samengeordende mijnwetten" vervangen door de woorden "bij artikel 61 van het decreet van de Waalse Gewestraad van 7 juli 1988 op de mijnen".

In hetzelfde artikel, tweede lid, worden de woorden "bij artikel 129 (1°) van hogervermelde wetten" vervangen door de woorden "bij artikel 62 van het decreet van de Waalse Gewestraad van 7 juli 1988 op de mijnen".

In hetzelfde artikel, derde lid, worden de woorden "in artikel 130 der samengeordende wetten" vervangen door de woorden "in artikel 63 van het decreet van de Waalse Gewestraad van 7 juli 1988 op de mijnen".

In hetzelfde artikel wordt het vierde lid vervangen als volgt :

"De overtredingen van dit artikel worden vastgesteld bij een proces-verbaal dat bewijskracht heeft, tenzij de vastgestelde feiten weerlegd kunnen worden. Een afschrift van het proces-verbaal wordt binnen achtenveertig uur na de vaststelling van de overtreding aan de overtreder verzonden, op straffe van nietigheid."

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Namen, 19 februari 1998.

De Minister-President van de Waalse Regering,  
belast met Economie, Buitenlandse Handel, KMO's, Toerisme en Patrimonium,  
R. COLLIGNON

De Minister van Ruimtelijke Ordening, Uitrusting en Vervoer,  
M. LEBRUN

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,  
B. ANSELME

De Minister van Begroting en Financiën, Tewerkstelling en Vorming,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Leefmilieu, Natuurlijke Hulpbronnen en Landbouw,  
G. LUTGEN

De Minister van Sociale Actie, Huisvesting en Gezondheid,  
W. TAMINIAUX

De Minister van Onderzoek, Technologische Ontwikkeling, Sport en Internationale Betrekkingen,  
W. ANCION



F. 98 — 608

[C - 98/27136]

**19 FEVRIER 1998. — Arrêté du Gouvernement wallon relatif au paiement par les employeurs d'interventions effectuées par l'Office communautaire et régional de la Formation professionnelle et de l'Emploi dans le cadre de l'assistance à la procédure de recrutement**

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 16 décembre 1988 portant création de l'Office régional de l'Emploi, notamment les articles 2 et 23, § 2, modifié par le décret du 4 novembre 1993;

Vu l'avis du Comité de gestion de l'Office communautaire et régional de la Formation professionnelle et de l'Emploi, donné le 4 novembre 1997;

Vu l'avis du Conseil économique et social de la Région wallonne, donné le 8 décembre 1997;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 7 octobre 1997;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 27 octobre 1997;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par les lois des 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que la nécessité de prendre sans retard des dispositions prévoyant le paiement par les employeurs des interventions effectuées par l'Office communautaire et régional de la Formation professionnelle et de l'Emploi dans le cadre de l'assistance à la procédure de recrutement résulte de l'objectif de recettes qui lui est assigné par l'article 15 du contrat de gestion conclu entre son Comité de gestion et le Gouvernement wallon;

Sur la proposition du Ministre du Budget et des Finances, de l'Emploi et de la Formation,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. Les services psychologiques de l'Office communautaire et régional de la Formation professionnelle et de l'Emploi effectuent, à la demande de tout employeur privé ou public et moyennant paiement, les interventions suivantes dans le cadre de l'assistance à la procédure de recrutement :

1° la publication qui consiste en l'annonce, contre paiement, par les médias d'information, de la vacance d'un ou de plusieurs emplois en vue du recrutement de travailleurs pour le compte d'un employeur.

La publication est assurée par le service psychologique de l'Office communautaire et régional de la Formation professionnelle et de l'Emploi à condition que l'examen de sélection lui soit confié;

2° la présélection qui consiste en toute activité ayant pour but de restreindre le nombre de participants à la sélection effective et d'exclure les candidats ne remplissant manifestement pas les conditions de recrutement;

3° la sélection qui consiste en toute activité ayant pour but de formuler un avis fondé à l'intention de l'employeur concernant l'aptitude des candidats à occuper un ou plusieurs emplois vacants;

4° la grande sélection qui consiste en une sélection comportant au moins vingt candidats à un ou plusieurs emplois vacants du même type;

5° la sélection répétée qui consiste en une sélection organisée au moins pour la troisième fois dans un délai de deux ans et qui porte sur un même emploi chez le même employeur;

6° la promotion interne qui consiste en des examens auxquels seuls les candidats occupés par l'employeur sont admissibles.

§ 2. Ces interventions sont effectuées conformément aux dispositions de la convention collective de travail n° 38 du 6 décembre 1983 concernant le recrutement et la sélection des travailleurs, conclue au sein du Conseil national du Travail.

§ 3. Ces interventions font l'objet d'une convention qui précise notamment les tarifs, les modalités de paiement et le contenu de l'intervention.

**Art. 2.** Les interventions visées à l'article 1<sup>er</sup> s'effectuent au tarif plein, au tarif préférentiel ou à titre gratuit.

**Art. 3.** § 1<sup>er</sup>. L'employeur paie le tarif plein, excepté dans les cas prévus aux §§ 2 et 3 du présent article.

§ 2. Le tarif préférentiel s'applique aux demandes formulées par les employeurs suivants :

1° les associations sans but lucratif à vocation sociale, humanitaire ou éducative reconnues à ce titre par l'Office communautaire et régional de la Formation professionnelle et de l'Emploi;

2° les employeurs qui occupent moins de 20 personnes au moment de la demande.

§ 3. Les interventions sont gratuites lorsqu'elles sont réalisées dans le cadre de l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 3 juin 1993 instaurant des aides à la création, l'extension et la reconversion d'entreprises en favorisant l'embauche et la formation des travailleurs.

§ 4. Les tarifs pleins et préférentiels sont déterminés par le Ministre de l'Emploi sur la proposition du Comité de gestion de l'Office communautaire et régional de la Formation professionnelle et de l'Emploi.

**Art. 4.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998.

**Art. 5.** Le Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 19 février 1998.

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,  
chargé de l'Economie, du Commerce extérieur, des P.M.E., du Tourisme et du Patrimoine,  
R. COLLIGNON

Le Ministre du Budget et des Finances, de l'Emploi et de la Formation,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

#### ÜBERSETZUNG

D. 98 — 608

[C — 98/27136]

**19. FEBRUAR 1998 — Erlaß der Wallonischen Regierung über die Zahlung seitens der Arbeitgeber von Leistungen des "Office communautaire et régional de la Formation professionnelle et de l'Emploi (Gemeinschaftliches und Regionales Amt für Berufsbildung und Arbeitsbeschaffung) im Rahmen der Unterstützung bei Einstellungsverfahren**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 16. Dezember 1988 zur Schaffung des "Office régional de l'Emploi" (Regionalamt für Arbeitsbeschaffung), insbesondere der Artikel 2 und 23 § 2, abgeändert durch das Dekret vom 4. November 1993;

Aufgrund des am 4. November 1997 abgegebenen Gutachtens des Verwaltungsausschusses des "Office communautaire et régional de la Formation professionnelle et de l'Emploi";

Aufgrund des am 8. Dezember 1997 abgegebenen Gutachtens des "Conseil économique et social de la Région Wallone" (Wirtschafts- und Sozialrat der Wallonischen Region);

Aufgrund des am 7. Oktober 1997 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund der am 27. Oktober 1997 gegebenen Einverständnisses des Ministers des Haushalts;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3 § 1, abgeändert durch die Gesetze vom 4. Juli 1989 und vom 4. August 1996;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In der Erwägung, daß die Notwendigkeit, unverzüglich Bestimmungen zu erlassen, durch die eine Zahlung seitens der Arbeitgeber der Leistungen des "Office communautaire et régional de la Formation professionnelle et de l'Emploi" im Rahmen der Unterstützung bei Einstellungsverfahren vorgesehen wird, daraus entsteht, daß Artikel 15 des zwischen dem Verwaltungsausschuß des genannten Amtes und der wallonischen Regierung abgeschlossenen Verwaltungsvertrags eine Pflicht, finanzielle Einnahmen zu tätigen, festlegt.

Auf Vorschlag des Ministers des Haushalts und der Finanzen, der Beschäftigung und der Ausbildung,

Beschließt:

**Artikel 1** - § 1. Die psychologischen Dienststellen des "Office communautaire et régional de la Formation professionnelle et de l'Emploi" führen auf Antrag jedes privaten oder öffentlichen Arbeitgebers entgeltlich im Rahmen der Unterstützung bei Einstellungsverfahren folgende Leistungen aus:

1° die Veröffentlichung, d.h. die entgeltliche Bekanntmachung durch die Medien einer oder mehrerer zu besetzenden Stellen zwecks Anwerbung von Arbeitnehmern für einen Arbeitgeber.

Die Veröffentlichung wird durch die psychologische Dienststelle des "Office communautaire et régional de la Formation professionnelle et de l'Emploi" gewährleistet, unter der Bedingung, daß ihr die Durchführung der Auswahlprüfung anvertraut wird;

2° die Vorauswahl, d.h. jegliche Aktivität, die darauf abzielt, die Zahl der Teilnehmer an der eigentlichen Auswahl einzuschränken und jene Bewerber, die offensichtlich nicht alle Anwerbungsbedingungen erfüllen, auszuschließen;

3° die Auswahl, d.h. jegliche Aktivität, die darauf abzielt, für den Arbeitgeber ein begründetes Gutachten über die Fähigkeiten der Kandidaten, eine oder mehrere der freien Stellen zu besetzen, auszuarbeiten;

4° die große Auswahl, d.h. eine Auswahl von mindestens 20 Bewerbern für eine oder mehrere freie Stellen der gleichen Art;

5° die wiederholte Auswahl, d.h. eine mindestens zum dritten Mal innerhalb von zwei Jahren durchgeführte Auswahl, die sich auf dieselbe Stelle bei demselben Arbeitgeber bezieht;

6° die betriebsinterne Beförderung, bei der nur jene Arbeitnehmer, die durch den Arbeitgeber beschäftigt werden, zur Prüfung zugelassen werden.

§ 2. Diese Leistungen werden gemäß den Bestimmungen des innerhalb des Nationalen Rats für Arbeit abgeschlossenen kollektiven Arbeitsabkommens Nr. 38 vom 6. Dezember 1983 über die Anwerbung und die Auswahl der Arbeitnehmer ausgeführt.

§ 3. Diese Leistungen sind Gegenstand eines Abkommens, in dem u.a. die Tarife, die Zahlungsmodalitäten und der Inhalt der jeweiligen Leistungen festgelegt werden.

**Art. 2** - Die in Artikel 1 angeführten Leistungen werden zum vollen Preis, zu einem Vorzugspreis oder unentgeltlich ausgeführt.

**Art. 3** - § 1. Der Arbeitgeber zahlt den vollen Preis, abgesehen in den unter § 2 und § 3 des vorliegenden Artikels genannten Fällen.

§ 2. Der Vorzugspreis ist anwendbar, falls die Anträge von den nachstehend angeführten Arbeitgebern ausgehen:

1° die Vereinigungen ohne Erwerbszweck mit sozialem, humanitärem oder erzieherischem Gesellschaftszweck, die in dieser Eigenschaft durch das "Office communautaire et régional de la Formation professionnelle et de l'Emploi" anerkannt sind;

2° die Arbeitgeber, die zu dem Zeitpunkt der Antragstellung weniger als 20 Personen beschäftigen.

§ 3. Die Leistungen sind unentgeltlich, wenn sie im Rahmen des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 3. Juni 1993 zur Einführung von Beihilfen für die Gründung, die Erweiterung und die Umstellung von Betrieben durch die Förderung der Einstellung und der Berufsbildung der Arbeitnehmer ausgeführt werden.

§ 4. Der Minister der Beschäftigung bestimmt auf Vorschlag des Verwaltungsausschusses des "Office communautaire et régional de la Formation professionnelle et de l'Emploi" den vollen Preis und den Vorzugspreis.

**Art. 4** - Der vorliegende Erlaß tritt am 1. Januar 1998 in Kraft.

**Art. 5** - Der Minister der Beschäftigung wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 19. Februar 1998

Der Minister-Vorsitzende der Wallonischen Regierung,  
beauftragt mit der Wirtschaft, dem Außenhandel, den K.M.B., dem Tourismus und dem Erbe,  
R. COLLIGNON

Der Minister des Haushalts und der Finanzen, der Beschäftigung und der Ausbildung,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

VERTALING

Gelet op het advies van het beheerscomité van de "Office communautaire et régional de la Formation professionnelle et de l'Emploi", gegeven op 4 november 1997;

Gelet op het advies van de "Conseil économique et social de la Région wallonne" (Sociaal-economische Raad van het Waalse Gewest), gegeven op 8 december 1997;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 7 oktober 1997;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 27 oktober 1997;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat zo spoedig mogelijk maatregelen moeten worden genomen i.v.m. de betaling door de werkgevers voor de diensten die de "Office communautaire et régional de la Formation professionnelle et de l'Emploi" verleent in het kader van de wervingsprocedure, opdat deze laatste het ontvangstenbedrag zou kunnen bereiken dat hem krachtens artikel 15 van de tussen zijn beheerscomité en de Waalse Regering gesloten beheersovereenkomst is opgelegd;

Op de voordracht van de Minister van Begroting en Financiën, Tewerkstelling en Vorming,

Besluit :

**Artikel 1.** § 1. Op verzoek van een privé- of openbare werkgever verlenen de psychologische diensten van de "FOREm" tegen betaling de volgende diensten in het kader van de wervingsprocedure :

1° de bekendmaking, namelijk de aankondiging tegen betaling in de media, van vacature(s) met het oog op de werving van werknemers voor de rekening van een werkgever.

De psychologische dienst van de "FOREm" zorgt voor de bekendmaking op voorwaarde dat de selectietoets hem wordt toevertrouwd;

2° de preselectie, namelijk elke activiteit die erop gericht is het aantal deelnemers aan de eigenlijke selectie te beperken en de kandidaten uit te sluiten die klaarblijkelijk niet voldoen aan de wervingsvereisten;

3° de selectie, namelijk elke activiteit die erop gericht is de werkgever een gegrond advies te geven over de bekwaamheid van de kandidaten om één of meer vacante betrekkingen te bekleden;

4° de hoofdselectie, namelijk een selectie van minstens twintig kandidaten voor één of meer vacante betrekkingen van hetzelfde type;

5° de herhaalde selectie, namelijk een selectie die minstens voor de derde keer in twee jaar wordt georganiseerd en die dezelfde betrekking bij dezelfde werkgever betreft;

6° de interne promotie via examens waartoe alleen de door de werkgever tewerkgestelde kandidaten toegelaten zijn.

§ 2. Deze diensten worden verleend overeenkomstig de bepalingen van de binnen de Nationale Arbeidsraad gesloten collectieve arbeidsovereenkomst nr. 38 van 6 december 1983 betreffende de werving en de selectie van werknemers.

§ 3. Deze diensten worden bij overeenkomst vastgelegd, evenals de tarieven en betalingsvoorwaarden ervoor en de inhoud ervan.

**Art. 2.** De in artikel 1 bedoelde diensten worden tegen vol tarief, voorkeurstarief of gratis verleend.

**Art. 3.** § 1. De werkgever betaalt het volle tarief, behalve in de gevallen bedoeld in de §§ 2 en 3 van dit artikel.

§ 2. Het voorkeurstarief geldt voor de aanvragen van de volgende werkgevers :

1° de sociale, humanitaire of educatieve verenigingen zonder winstoogmerk die als zodanig door de "FOREm" worden erkend;

2° de werkgevers die bij de indiening van de aanvraag minder dan 20 personen tewerkstellen.

§ 3. De diensten zijn gratis wanneer ze verleend worden in het kader van het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 3 juni 1993 tot instelling van tegemoetkomingen voor de oprichting, de uitbreiding en de omschakeling van bedrijven door de indienstneming en opleiding van werknemers te bevorderen.

§ 4. De volle en voorkeurstarieven worden op voorstel van het beheerscomité van de "FOREm" door de Minister van Tewerkstelling vastgesteld.

**Art. 4.** Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1998.

**Art. 5.** De Minister van Tewerkstelling is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 19 februari 1998.

De Minister-President van de Waalse Regering,  
belast met Economie, Buitenlandse Handel, KMO's, Toerisme en Patrimonium,  
R. COLLIGNON

De Minister van Begroting en Financiën, Tewerkstelling en Vorming,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE